

Опубликовано: Капитула, Л.С. Историко-этимологическое становление терминологии зубопротезных материалов / Л.С. Капитула, Н.К. Молош // Этнологія: генезіс традыцыйнага: матэр. міжнар. навук. канф., Мінск, 25-26 красавіка 2014 г. – Мінск: БНТУ, 2014. – С. 72-75.

Капитула Л.С.
Г. Минск, БГМУ

ИСТОРИКО-ЭТИМОЛОГИЧЕСКОЕ СТАНОВЛЕНИЕ ТЕРМИНОЛОГИИ ЗУБОПРОТЕЗНЫХ МАТЕРИАЛОВ

С давних времен и до наших дней наибольшие успехи в стоматологии достигались в те исторические периоды, когда создавались и внедрялись новые, более эффективные материалы. Задачей нашего исследования является описание историко-этимологического пути важнейших зубопротезных материалов.

Согласно историческим данным, *золото* для протезирования применяли еще древнейшие народы планеты – этруски, ассирийцы, египтяне, греки, римляне и др. Однако это мнение разделяют не все исследователи. Ряд известных одонтологов, тщательно исследовавших египетские мумии, не смогли обнаружить в них искусственных зубов, хотя существует распространенное мнение, что за 2000 – 3000 лет до н.э. египтяне занимались протезированием. Возможно, зубные протезы и были знакомы египтянам, но они вероятно изготавливались не из золота, а из таких недолговечных материалов, как *воск, дерево, глина*, поэтому не дошли до нас, исчезнув под разрушающим действием тысячелетий. Сохранившиеся зубные протезы этрусков, населявших в IX-VIII вв. до н.э. значительную часть современной северной Италии, отличаются своим совершенством и построены по принципу современных мостовидных протезов. Материалом для их изготовления служили естественные выпавшие *зубы животных* или *слоновая кость*, соответственным образом обработанные. Подобные протезы крепились к соседним зубам с помощью нитки, а чаще золотой проволоки в форме лигатуры вплоть до XVIII века. Само собой разумеется, такой протез не преследовал никаких медицинских целей [1].

Способ изготовления *золотых коронок* впервые описал в 1747 г. французский врач К.Мортон (*K.Morton*), а их французское название *couronne d'or* (*couronne*, от лат. *corona* – *коронка, корона*, из греч. *κορῶνη* – *венец, корона* + фр. *or*) появилось столетием позже – в 1846 году [5, р. 410]. В современной терминологии для обозначения *металлической зубной коронки с золотым напылением* употребляется заимствованное из английского языка терминологическое словосочетание *onlay d'or*, что значит «*incrustation d'or recouvrant plus ou moins la partie coronaire d'une dent...*», т.е. «*инкрустация золотом, покрывающая большую или меньшую часть коронки зуба*» [3].

Старейшим зубопротезным материалом считается также *фарфор*, если учесть, что его прообраз был изготовлен и применен в конце XVI века на основе *белого коралла, порошкообразного жемчуга, каучука и воска*. Фарфор для изготовления зубов начали использовать в конце XVIII века. Несколько раньше французские этимологические словари фиксируют словосочетание *porcelaine dentaire* (1298, редко до 1523, от итал. *porcellana* – раковина) – *зубной фарфор* [3, p. 649; 5, p. 1484].

К наиболее распространенным зубопротезным материалам относятся различные *пластмассы* (фр. синонимичные названия: *matière plastique* – *пластмасса*, *produit plastique* – *пластическое изделие*, *pâte plastique* – *пластическая масса*, *résine synthétique* – *пластмасса*). Первой *самозатвердевающей термoplastмассой* является *метакриловый материал*, который обозначается на французском языке терминологическим словосочетанием *matériel métacrylique* (фр. *matériel*, 1373, от лат. *materia* – *вещество, материя*; фр. *métacrylique* – это сложное слово: фр. *métal*, XII в. – *металл*, из греч. *metallon*, через лат. *metallum* + фр. *acrylique*, 1865, от лат. *acer* – *острый, кислый, сильно пахнущий* и греч. *huilê* – *дерево (материал), древесина*) [3]. В результате прогресса химической технологии, физики и других областей науки и техники в зубопротезную практику за последние десятилетия внедрены новые более совершенные пластмассы или *фотополимеры* – фр. *photopolymères* (от греч. *photos* – *свет* + фр. *polymère*, 1842, от греч. *polymerēs* – *многообразный*), которые, в отличие от термопластмасс, затвердевают под действием света [3].

Широко применяется также *зубная керамика* – фр. *céramique dentaire*. Появление французского термина датируется XIX веком. Существительное *céramique* восходит к греч. *keramikē* – *гончарное искусство*, от греч. *keramos* – *глина* [95, с. 276; 115, p. 275]. Подтверждает сказанное выше выдержка из медицинского словаря Г. и П.Беллиха: «*Un bridge sert à remplacer des dents absentes... est réalisé en metal ou recouvert de résine ou de céramique*» [2, p. 137], т.е. «*Бридж служит для замены отсутствующих зубов... выполняется из чистого металла или покрытого пластмассой либо керамикой*».

Кроме основных (базисных) материалов на различных стадиях изготовления протезов используются вспомогательные, т.е. *оттисковые, моделировочные, формовочные материалы* и легкоплавкие металлы, например: *паста для слепков* – фр. *pâte à empreintes* (фр. *empreinte*, 1265, от лат. *imprimere* – *втиснуть*); гипс – фр. *plâtre*, 1869 (от фр. *emplâtre* – *пластырь*) [3] *ou gypse* и др. *Оттисковые материалы* появились в следующей хронологической последовательности:

- 1) *gypse*, 1250 (от греч. *gypsos*) – *гипс* (в стоматологии с 1844 года);
- 2) *gutta-percha*, 1845 (англ. *guttapercha*, от малайского *getah* – *камедь, смола* + *pertjah* – *дерево, источающее смолу*) – *гуттаперча*;
- 3) *stent's*, 1860 – *термопластическое вещество для снятия слепков* (по имени ученого Stent);

4) *matériel hydrocolloïdal*, 1925 (фр. *hydrocelloïdal* происходит от греч. *hydor* - вода + *kolla* – клей + *eidos* – вид) – гидроколлоидный материал;

5) *matériel alginatique*, 1940 (фр. *alginatique*, от фр. *algie*, 1880 – боль, из греч. *algos*) – альгинатный материал;

6) *matériel polysulfidique*, 1954 (фр. *polysulfidique* происходит от греч. *polys* – многочисленный + лат. *sulfidum* – сульфид) – полисульфидный материал;

7) *matériel polyéthéré*, 1970 (фр. *polyéthéré* происходит от греч. *polys* – многочисленный + *aether* – эфир, букв. воздух) – полиэфирный материал [3].

Следует отметить, что с давних времен протезные приспособления крепились к соседним зубам ниткой, а начиная с XIV в. – с помощью специальной проволоки (чаще всего выполненной из золота) – *лигатуры* (фр. *ligature*, 1308, от лат. *ligatura* – перевязка) [3]. Французский хирург А.Паре в XVI веке использовал для закрепления изобретенного им obturатора (протеза для закрытия дефектов нёба) *золотую пластинку* – фр. *lame d'or* (фр. *lame*, 1112, от лат. *lamina* – пластинка) [3]. В середине XVIII в. французский врач К.Мортон применил *золотые кламеры* для укрепления зубных протезов – фр. *clamp d'or*. Французское слово *clamp* – зажим появилось в 1643 г. со значением «кусоч древесины, образующий накладку». В медицине термин *clamp* (от голл. *klamp* – зажим) используется с 1856 г. с тем же значением [3, р. 170]. П.Фошар начал укреплять зубные протезы при помощи *цемента* из различных смесей: *камеди, воска, легкоплавкого металла* и др. В настоящее время зубные коронки и мосты фиксируются с помощью *фосфатцементов* – фр. *phosphate-céments* (фр. *phosphate*, 1782, от греч. *phos* – свет + *pherein* – нести) [3]. Однако, несмотря на новейшие способы установки зубопротезных конструкций с помощью специальных цементов, фиксация их методом *лигатуры* применяется и в наши дни (этот метод более характерен для укрепления зубной дуги), о чем есть свидетельство в современном французском учебном пособии по стоматологии: «*fixation d'un arc dentaire par ligature périodentaire*», т.е. «*фиксация зубной дуги с помощью околозубной лигатуры*» [4, р. 48].

Усовершенствование зубных протезов и материалов для их изготовления неизбежно ведет к образованию новых терминов, которые активно появляются в текущем столетии.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Коварский, М.О.* История протезного зубопротезирования / М.О.Коварский // Сов. стоматология. - 1934. №2. - С. 88-95.
2. *Bellicha, G. et P.* Dictionnaire médical / G. et P. Bellicha. - Paris: Bordas, 1987. - 480 p.
3. *Dubois, J.* Dictionnaire étymologique et historique du français / J.Dubois, H.Mitterand, A.Dauzat. - Paris: Larousse, 2007. - 893 p.

4. *Grellet, M.* Thérapeutique stomatologique et maxillo-faciale / M.Grellet, P.Laudenbach. - Paris: Masson, 1985. - 185 p.
5. *Robert, P.* Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française / P.Robert. - Paris: Société du Nouveau Littre, 1979. - 2171 p.